

**SVALBARD Y TERRANOVA
(SVALBARD AND TERRANOVA)**

**LITORAL PENINSULAR
(COSTAL WATERS)**

AGARBA



La Asociación Nacional de Armadores de Buques de Pesca de Bacalao (AGARBA) engloba los buques pesqueros de bacalao que faenan en los caladeros de Svalbard, NAFO, y los existentes en aguas internacionales. Las mareas que realizan las parejas bacaladeras oscilan entre tres y seis meses, aunque las de larga duración, entre cinco y seis meses, son más frecuentes.

ARPOSUR



La Asociación Provincial de Armadores de Buques de Pesca do Litoral Español y Sur Portugal de Pontevedra (ARPOSUR) está integrada por arrastreros que alternan su actividad extractiva entre las aguas jurisdiccionales españolas, principalmente en las costas gallegas, y las de Portugal. Capturan fundamentalmente rape, merluza, pulpo, faneca, jurel y cigala.

AGARBA

The National Cod Fishing Vessel Owners Association, (AGARBA) is comprised of cod fishing vessels which fish in Svalbard, NAFO and international waters. The fishing trips for each pair of vessels varies from three to six months although the longer trips between five and six months are more frequent.

ARPOSUR

The Pontevedra Provincial Association of Spanish and Southern Portuguese Inshore Fishing Vessel Owners (ARPOSUR), is comprised of trawlers which alternate between Spanish jurisdictional waters, mainly along the Galician coast, and Portuguese waters. They fish mainly monk, hake, octopus, pout, horse mackerel and prawns.

**AGARBA FACED
HIGH FUEL PRICES**

For the National Cod Fishing Vessel Owners Association (AGARBA), 2008 has been a difficult year as they, as well as the rest of the sector, have had to face high fuel prices and low on shore fish prices. The prospects for 2009 are bleak.

2008 has been a difficult year for AGARBA. Ignacio Urkola Tellería, who takes over the chairmanship from Andrés Martín Mateo, explained that in terms of catches the year was quite good "there was a lot of cod and it was fished sooner than in other years". This helped to offset the high price of fuel but even so, on reaching port, they were faced with the disturbing news that first sale fish prices has gone down by 20%; this being one of the worst things a boat owner who only has one or two sales per year can face. The 22% increase in the Svalbard cod quota is regarded with caution by AGARBA.

Amongst the objectives for 2009, Urkola proposes that AGARBA increases its influence within the institutions and that the Spanish fleet returns to the Terranova fishing grounds following a decade of absence from these waters.

**ARPOSUR
BACKS FLEET
ADJUSTMENTS**

2008 has also been a difficult year for ARPOSUR vessels due to a marked decline in demand. The association believes that fleet adjustments are necessary as outlined in Community Regulation 744.

The price of fuel has been the dominant note for the ARPOSUR vessels in 2008. The Chairman, Luís Santiago Pereira says that "when we at last found our way out of the fuel crisis, we went straight into a marketing price crisis" as demand has been reduced considerably. In species such as European hake or megrim the reductions were considerable and at the top end of the scale, with king prawns for example, there has been no increase even at Christmas. The crash measures arrived too late to alleviate the situation. For our companies the economic blow due to the crisis has been considerable and they cannot obtain finance to continue with the activity. Santiago Pereira believes that 2009 with mean more of the same and if there is no fleet adjustment "we believe that we will continue in a precarious situation".

AGARBA hizo frente al precio del combustible

2008 ha sido un año difícil y complicado para AGARBA, que ha tenido que enfrentarse, como el resto del sector, a los elevados precios del combustible y a los bajos precios del pescado una vez en tierra. Para el 2009, las perspectivas son bastante oscuras.

Escribe Concha Gómez

Para AGARBA 2008 ha sido un año bastante difícil y complicado. Ignacio Urkola Tellería, que sustituirá en la presidencia a Andrés Martín Mateo, explica que en cuanto a capturas, el año ha sido bueno. "Había bastante bacalao y se pescó en menos tiempo que otros años". Esta circunstancia les ayudó a paliar el elevado coste del gasóleo, pero aún así, al llegar a puerto, se encontraron con la mala noticia de que el precio de venta del pescado se había reducido en torno al 20%, una de las peores noticias para un armador que realiza sólo una o dos ventas al año. La subida de la cuota de bacalao en las Svalbard, cifrada en un 22%, es acogida con cautela por AGARBA.

Entre los objetivos para 2009, Urkola se plantea conseguir que AGARBA tenga mayor calado entre las instituciones y lograr que la flota española pueda volver a Terranova tras más de una década fuera de esas aguas. ⚓

ARPOSUR apuesta por el reajuste de flota

El año 2008 ha sido también bastante difícil y negativo para los barcos de ARPOSUR, debido a que la demanda se ha visto considerablemente reducida. Esta asociación cree necesario un reajuste de flota y como se recoge en el Reglamento comunitario 744.

Para los barcos de ARPOSUR 2008 ha estado muy marcado por el precio del combustible, que ha sufrido constantes subidas hasta que finalmente se estabilizó en el último trimestre del año. Su presidente, Luís Santiago Pereira, señaló que "cuando por fin salimos de la crisis del combustible, entramos en una crisis de precios de comercialización", debido a que la demanda se ha visto considerablemente reducida.

En especies como la pescadilla o el gallo, la tendencia a la baja ha sido mayor y en las de alta gama, como la cigala grande, no hubo tirón ni siquiera en Navidad. Las medidas de choque han llegado tarde y no han alivado la situación. Para las empresas el golpe económico que ha supuesto la crisis ha sido muy duro y no consiguen financiación para seguir con la actividad. Santiago Pereira cree que 2009 será más de lo mismo si no se acomete el reajuste de flota: "creemos que vamos a seguir en situación precaria". ⚓